

# Zmluva ERASMUS

## Mobilita študentov – štúdium

### Akademický rok 2013/2014

1. Číslo zmluvy: LS-13/14 - 21

2. Názov inštitúcie (adresa, meno oprávnenej osoby):

Univerzita J. Selyeho, Bratislavská cesta 3322, P.O.BOX 54, 945 01 Komárno  
prof. Ing. Imrich Okenka, CSc. – prorektor UJS pre zahraničné vzťahy

3. Meno študenta: Daniel Szentpétery

Dátum nar.:

Adresa:

4. Bankové údaje študenta: Číslo účtu / kód banky:

5. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok Univerzity J. Selyeho, poskytnúť študentovi finančné prostriedky Európskeho spoločenstva (ďalej len „grant“), ktoré boli vyčlenené v rámci Programu celoživotného vzdelávania **ERASMUS Mobilita študentov – štúdium** a ktoré spravuje.

6. Platnosť zmluvy

S výnimkou predčasného ukončenia alebo dodatku, táto zmluva nadobudne platnosť po jej podpísaní oboma zmluvnými stranami a jej platnosť končí ukončením študijného pobytu v zahraničí, najneskôr však **30.06.2014**.

7. Dĺžka trvania študijného pobytu v zahraničí

Študent sa zaväzuje absolvovať študijný pobyt v zahraničí v období

Od: 01/02/2014

Do: 30/06/2014

Spolu: min. 5 mesiace a max. 6 mesiacov

8. Hostiteľská vysokoškolská inštitúcia (adresa):

Szent István Egyetem, Gazdaság és Társadalomtudományi kar  
Páter Károly utca 1, 2100 Gödöllő  
HU GODOLLO01

9. Výška grantu v EUR: 1.500,00 Eur

10. Platobné podmienky

Univerzita J. Selyeho je povinná vyplatiť študentovi finančné prostriedky, v prípade, že ich už obdržala z národnej kancelárie programu Erasmus ešte pred odchodom na študijný pobyt. Platba bude vyplatená študentovi nasledovným spôsobom: preddavok: **1.200 ,00 EUR**, a zostatok po vyúčtovaní.

11. Kritériá oprávnenosti

Študent sa zaväzuje dodržať špecifické podmienky, týkajúce sa výberu študenta žiadajúceho o grant (Príloha I.1).

12. Uznanie štúdia

Univerzita J. Selyeho sa dohodla so študentom na jasne definovanom študijnom programe predtým, než študent odišiel na študijný pobyt. Študent bol písomne informovaný o obsahu tejto dohody.

Univerzity J. Selyeho zaručuje úplné uznanie štúdia študentovi v rámci ERASMUS mobility v rozsahu tejto zmluvy.

Uznanie štúdia môže byť zamietnuté v prípade, že študent nespĺnil požiadavky prijímajúcej inštitúcie alebo nespĺnil podmienky požadované vysielajúcou inštitúciou (nedostatočný počet kreditov).

Na konci študijného obdobia musí prijímajúca inštitúcia vystaviť študentovi certifikát, ktorým sa potvrdí, že dohodnutý program sa skutočne zrealizoval v súlade s Výpisom študijných výsledkov.

Akékoľvek zmeny v Zmluve o štúdiu musia byť vykonané najneskôr mesiac po príchode študenta na hostujúcu univerzitu.

Od študenta, ktorý nespĺnil požiadavky navštevovaných kurzov počas jeho študijného pobytu (nepriinesol dostatočný počet kreditov), môže inštitúcia žiadať vrátenie grantu. Netýka sa to študentov, ktorí sa nemohli zúčastniť kurzov z dôvodu zasiahnutia vyššej moci, alebo ak sa im uznali poľahčujúce okolnosti, ktoré boli potvrdené kontaktnou osobou programu ERASMUS na inštitúcii a na základe písomného potvrdenia národnou kanceláriou.

13. Financovanie z iných zdrojov

Študent sa zaväzuje, že tie isté nákladové položky si nebude uplatňovať vo vyúčtovaní z iných zdrojov, napr.:

- z iných programov Európskeho spoločenstva (napr. Leonardo da Vinci a 7. Rámcový program);
- v rámci iných aktivít financovaných Európskym spoločenstvom;
- v rámci bilaterálnych a kultúrnych dohôd, od súkromných a zahraničných darcov a od iných organizácií.

14. Predkladanie správ a dokladov

Študent sa zaväzuje dodať inštitúcii nasledujúce dokumenty:

- kópiu certifikátu z prijímajúcej inštitúcie, ktorým sa potvrdí, že študijný program sa uskutočnil v období, ako je to uvedené v článku 7;
- výpis výsledkov o štúdiu v zahraničí - Transcript of Records (max. 20 kreditov);

- správu študenta o študijnom pobyte v zahraničí.

#### 14.1 Správa študenta

Študent predkladá správu nasledujúcim spôsobom:

- elektronicky a písomne - písomná forma má byť podpísaná,
- správa musí obsahovať tzv. povinné otázky podľa prílohy IV.

#### 14.2 Poistenie študenta

Študent je povinný si zabezpečiť poistenie individuálne.

#### 15. Ukončenie zmluvy

Univerzita J. Selyeho má právo vypovedať zmluvu, ak študent, s výnimkou prípadov pôsobenia vyššej moci, nesplní niektorú z povinností, ktoré sú touto zmlouvou upravené. Inštitúcia upozorní študenta na túto skutočnosť doporučeným listom a vyzve ho na plnenie povinností. Ak študent v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu povinnosť nesplní, inštitúcia ukončí zmluvu odstúpením od nej.

#### 16. Vrátanie nevyužitých finančných prostriedkov

Študent sa zaväzuje bezodkladne vrátiť:

- nevyužitú finančnú časť z grantu;
- celú grantovú sumu alebo jej časť v prípade porušenia akýchkoľvek záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy;
- celú grantovú sumu alebo jej časť, ak jej použitie nebolo opodstatnené;
- celú grantovú sumu alebo jej časť v prípade ukončenia tejto zmluvy.

Študent je povinný nahradiť inštitúcii alebo Európskej komisii (ak o to požiada tento subjekt) akúkoľvek škodu, ktorá vznikne počas realizácie mobility, prípadne v súvislosti s jej nerealizáciou alebo nesprávnym realizovaním, okrem prípadov, keď došlo k vzniku škody pôsobením vyššej moci. Vyššou mocou sa rozumie mimoriadna, objektívne neodvratiteľná okolnosť, ktorú nebolo možné predvídať a zabrániť ani pri vynaložení mimoriadneho úsilia, ktoré je rozumné a spravodlivé požadovať od ktoréhokoľvek účastníka zmluvy. Ide najmä o zásah vlády, vojnu, požiare, záplavy, karanténne obmedzenia, štrajky, embargo.

V prípade neuskutočnenia alebo predčasného ukončenia mobility je študent povinný okamžite písomne upovedomiť Univerzitu J. Selyeho o tejto skutočnosti a bezodkladne vrátiť nevyčerpanú časť grantu na účet inštitúcie. Dĺžka trvania študijného pobytu sa potvrdzuje na základe certifikátu z hosťujúcej univerzity.

V každom z týchto prípadov vrátenie grantu inštitúcia určuje na základe nasledovnej tabuľky :

do 7 dní	0,25 mesačného grantu
8 - 14 dní	0,50 mesačného grantu
15 - 21 dní	0,75 mesačného grantu
22 – 31 dní	celý mesačný grant

#### 17. Dodatky k zmluve

Každý dodatok k tejto zmluve alebo k jej prílohám musí byť v písomnej forme a podpísaný oboma zmluvnými stranami. Zmluvu možno meniť resp. dopĺňať dodatkami len pred uplynutím doby, na ktorú je uzatvorená.

Akékoľvek ústne dohody medzi zmluvnými stranami nie sú platné a záväzné.

#### 18. Jurisdikcia

V prípade akéhokoľvek sporu medzi študentom a Univerzitou J. Selyeho, v rámci tejto zmluvy je príslušný na rozhodovanie všeobecný súd v mieste sídla inštitúcie. Právne vzťahy neupravené touto zmlouvou sa riadia zákonmi Slovenskej republiky.

#### 19. Záverečné ustanovenia

Prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy:

Prílohy: Kritériá oprávnenosti mobility študentov

Zmluva o štúdiu

Formulár - správa študenta

Charta ERASMUS študenta

Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom obdrží každá zmluvná strana.

V Komárne,

.....  
 prof. Ing. Imrich Okenka, CSc.  
 prorektor UJS

.....  
 Daniel Szentpétery